

Pardon, je ne comprends pas

جعبه‌ی نجات – پنج جمله که شما را در هر مکالمه‌ی فرانسوی نگه می‌دارد

بعد از این درس می‌توانید بگویید

- Pardon, je ne comprends pas. – ببخشید، نمی‌فهمم
- Plus lentement, s'il vous plaît. – آرام‌تر، لطفاً
- Vous pouvez répéter ? – می‌شه تکرار کنین؟
- Comment on dit ça ? – این رو چی می‌گن؟
- Je parle un peu français. – یه‌کم فرانسه بلد
- Une clé. – کلید

«از قبل بلدید» – شمارنده‌ی کلمه‌های فرانسوی که از قبل داشتید، از ۳۵ به ۳۶

۳۶

تخته‌ی درس

جمله‌های امروز

معنی	تلفظ	فرانسه
ببخشید، نمی‌فهمم	پارذُن، ژُنْ کُمپِرْآنْ پا	Pardon, je ne comprends pas .
آروم‌تر، لطفاً	پِلُو لآبتْ مآں، سیل وو پِل	Plus lentement, s'il vous plaît.
می‌شه تکرار کنین؟	وو پووِه رِپْتِه	Vous pouvez re péter ?
این رو چی می‌گن؟	کُمآں اُنْ دی سا	Comment on dit ça ?
یه‌کم فرانسه بلدم	ژُ پارل اَن پُ فرآنسِی	Je parle un peu français.
کلید	وُنْ کله	Une clé.

پنج جمله

هیچ‌وقت گیر نمی‌کنین

Pardon, je ne comprends pas.

۱ نفهمیدین

Plus lentement, s'il vous plaît.

۲ تند بود

Vous pouvez **re**péter ?

۳ دوباره

Comment on dit ça ?

۴ این چیه؟

Je parle un peu français.

۵ همون اول بگین

راهنمای تلفظ روی کارت‌ها

پررنگ = بخش آخر، که فرانسه رویش تکیه می‌کند ں = صدای تودماغی (بدون «ن») و = «او»ی فرانسوی، با لب‌های گرد

ں = دو کلمه به هم می‌چسبند خط رنگی کنار کارت: **مذکر** · **مؤنث**

EASYZABAN.COM

درس ۰۶ بخش ۰۱ صفحه ۲ از ۴

صحنه

روزِ سطل زباله – و یه کلید

جاهای خالی مالِ شماست – جمله‌های دریا. بلند بگویید، بعد با ویدیو بررسی کنید.

فارسی	فرانسه	کی
* (تند و نامفهوم – سطل‌ها، سه‌شنبه، جمعه، کارتن، پنج‌شنبه...)*	Mademoiselle ! Les poubelles, c'est le mardi et le vendredi — et le carton, le jeudi !	خانم دوبوا
بخشید خانم... نمی‌فهمم.	_____	شما (دریا)
آه، بخشید! سطل‌ها... سه‌شنبه، جمعه.	Ah, pardon ! Les poubelles... mardi, vendredi.	خانم دوبوا
آروم‌تر، لطفاً؟	_____	شما (دریا)
سه‌شنبه... جمعه.	Mar-di... ven-dre-di.	خانم دوبوا
سه‌شنبه... جمعه. ممنون خانم!	_____	شما (دریا)
خواهش می‌کنم.	Je vous en prie.	خانم دوبوا
نفهمیدم چی گفت – ولی نجات پیدا کردم. دو تا کلمه هم گرفتم.	—	دریا، به فارسی
کامی... این رو چی می‌گن؟	_____	شما (دریا)
این؟ کلید.	Ça ? Une clé.	کامی
کلید... کلید! ممنون.	_____	شما (دریا)
آفرین دریا!	Bravo, Darya !	کامی
یه کم فرانسه بلدم!	_____	شما (دریا)

تمرین

بلند بگویند

هر خط یک دستور است – همان تمرین صوتی. اول خودتان بگویید، بعد جواب را نگاه کنید.

Pardon, je ne comprends pas. جواب: _____ نفهمیدین – چی می‌گین؟

Plus lentement, s'il vous plaît. جواب: _____ طرف تند حرف می‌زنه.

Vous pouvez répéter ? جواب: _____ بخواین دوباره بگه.

Comment on dit ça ? جواب: _____ به یه چیزی اشاره کنین و اسمش رو بپرسین.

Je parle un peu français. جواب: _____ بگین یه کم فرانسه بلدین.

جعبه ابزار امروز

- je ne comprends pas – نمی‌فهمم
- plus lentement – آرام‌تر
- vous pouvez répéter ? – دوباره؟
- comment on dit ça ? – این چیه؟
- je parle un peu français – یه کم بلام

درس بعد

Un croissant, une baguette – دو رنگ